

Comunicato stampa | Soletta, 18 aprile 2023

## Il programma delle 45e Giornate Letterarie di Soletta: empatia, umorismo, riflessioni e sensibilizzazione

Le 45<sup>e</sup> Giornate Letterarie di Soletta si terranno dal 19 al 21 maggio 2023, come sempre durante il fine settimana che segue l'Ascensione: 150 eventi, 76 letture inglobate in un programma quadro comprendente tre consegne di premi, un variato programma per famiglie, eventi per professionisti, tavole rotonde e altro ancora; il tutto sul posto e in parte mediante audiostream ritrasmessi da tre sale. Le giornate letterarie saranno aperte il 18 maggio da un evento incentrato sulla traduzione, con una cornice musicale di Milena Patagônia in dialetto bernese e serbo. I biglietti sono disponibili fin d'ora su [literatur.ch/it/tickets/](http://literatur.ch/it/tickets/)

### Possenti esordi

Le 45<sup>e</sup> Giornate Letterarie di Soletta sono all'insegna degli esordi forti: oltre a Kim de l'Horizon, con il suo «Blutbuch» insignito dello Schweizer e del Deutscher Buchpreis e già in fase di traduzione in 15 lingue, si annoverano fra le persone invitate autrici e autori esordienti con opere solide tanto dal punto di vista tematico che linguistico, quali la ticinese Sara Catella, la romanda Ed Wige, nonché Mina Hava, Sarah Elena Müller, Ralph Tharayil, Julia Toggenburger e Saskia Winkelmann dalla Svizzera tedesca e Behzad Karim Khani dalla Germania. E non dimentichiamo la nuova stella del rap Cachita, nata nel 1999, che ha fatto furore al Bounce Cypher.

### Molti motivi per festeggiare

Tre giorni, tre consegne di premi: venerdì alle ore 18 saranno consegnati i [Premi svizzeri di letteratura](#), fra i quali anche il Gran Premio di Letteratura 2023 a Leta Semadeni, che riceve la Carte Blanche per la serata del sabato. Sabato alle ore 15 riveleremo chi vince il [Premio svizzero del libro per ragazzi](#). E domenica Gertrud Leutenegger riceverà il [Premio letterario di Soletta](#).

Inoltre le Giornate letterarie festeggeranno il 50<sup>o</sup> compleanno della Cooperativa Kreuz mediante un «Kreuz-Special»: un viaggio nel tempo dal 1973 ai nostri giorni con Franz Hohler, del comitato di programmazione delle prime Giornate Letterarie di Soletta, e Sarah Elena Müller, dell'attuale gruppo di programmazione Spoken Word. Hohler dibatterà inoltre con Christian Haller in chiusura delle attuali Giornate Letterarie: questi due colleghi di lunga data e «infaticabili lavoratori della lingua», come li definisce Haller, hanno appena compiuto 80 primavere.

### lavorare sulla lingua

Letteratura e lingua riflettono sempre realtà sociali. Tuttavia la lingua tedesca è impregnata fino a oggi delle tendenze dell'Ottocento, quindi del nazionalismo e dell'imperialismo che predominavano allora. Ralph Tharayil, Mina Hava e Shpresa Jashari scrivono contro tali norme linguistiche (sabato alle ore 14), mentre Hengameh Yaghoobifarah e Alain Claude Sulzer discuteranno sull'eteronormatività nelle lingue francese e tedesca con Noémi Schaub (sabato alle ore 17). Le due poetesse Pegah Ahmadi, proveniente dall'Iran, e Julia Cimafiejeva, dalla Bielorussia, discuteranno sabato sullo scrivere in esilio, sulle ripercussioni politiche in patria e sul modo di orientarsi in un nuovo ambiente (linguistico).

### Lavorare sulle frontiere

Dopo la tavola rotonda «Writing in Exile» la rivista letteraria svizzera Narr presenterà la sua 36<sup>a</sup> edizione «Exit Exil» mediante una lettura multilingue da parte di autrici e autori in esilio. Sabato sera, «Testi senza frontiere» sarà dedicato alla realtà poliglotta della Svizzera, in particolare alle lingue balcaniche quali bosniaco, croato, montenegrino e serbo: Violeta Aleksić, Olga Serafimovski

Milenković e Goran Vulović aka Milchmaa vivono in Svizzera, ma scrivono (anche) nelle loro lingue materne.

Venerdì sera si incontreranno Gauz' e Behzad Karim Khani: nell'ambito di questo dialogo in tedesco e in francese discuteranno sui destini delle persone migranti al margine della società e delle leggi, sulla lotta per il riconoscimento, sulla dignità e sulla brutalità. Si tratta di temi che descrivono nei loro romanzi ambientati in due grandi città europee: Parigi e Berlino.

### **Incontri inaspettati**

Venerdì sera dialogheranno anche l'autrice e stand up comedian scozzese A. L. Kennedy e lo scrittore bernese Matto Kämpf per parlare, fra l'altro, del fatto che non perdiamo il senso dell'umorismo, nonostante le crisi attuali. E venerdì sera, late-night, al Teatro cittadino, verranno declamati testi letterari: la rapper Cachita, l'illustratore Hannes Binder, la scrittrice austriaca Raphaela Edelbauer, gli autori di spoken word Matto Kämpf e Jens Nielsen, nonché la scrittrice e DJ Saskia Winkelmann si impossesseranno dei testi di alcune colleghe e colleghi e ne faranno «cosa» propria.

### **Letteratura come oggetto d'esposizione**

Anche il Resonanzraum lavorerà sui presunti limiti di genere: il pubblico ha scelto il racconto di Martina Clavadetscher «Ich bin es nicht» tratto dal suo libro «Vor aller Augen» come spunto di performance, laboratori e tavole rotonde.

E Hannes Binder, invitato con «Kill your Darlings», presenterà i suoi prediletti giovanili in una mostra a IN2 Magazin.

### **Awareness Charta**

Assieme all'associazione Autrici ed autori della Svizzera A\*dS, le Giornate Letterarie di Soletta elaborano una Awareness Charta per garantire una convivenza degna e rispettosa ai festival letterari e per definire il modo in cui i festival affronteranno le diverse forme di molestia, comportamenti discriminatori e abusi della posizione professionale. Nicole Pfister Fetz, segretaria generale dell'A\*dS, presenterà la Charta e la Policy, in una discussione con personalità esperte, nell'ambito del Campus Solothurn.

### **Informazioni ai media**

Il programma completo, le persone invitate e i loro libri sono consultabili fin d'ora su [literatur.ch](http://literatur.ch). Purtroppo Giuliano da Empoli ha dovuto disdire la sua partecipazione alla panoramica delle opere per motivi d'agenda.

**Accreditamento:** il personale dei mass media che riferiscono sulle Giornate Letterarie di Soletta si accredita gratuitamente su [literatur.ch/it/media](http://literatur.ch/it/media).

**Fotografie:** fundamentalmente non si è autorizzati a fotografare durante le Giornate Letterarie di Soletta. Un fotografo del festival si troverà sul posto e una selezione delle sue foto sarà regolarmente messa a disposizione online per uso redazionale, a condizione che sia menzionato il fotografo accreditato. Le fotografie e i fotografi della stampa si devono accreditare.

**Conferenza stampa:** quest'anno le Giornate Letterarie rinunciano alla conferenza stampa. La direzione è disponibile per interviste. Indicheremo pure le persone che potranno essere intervistate.

**Contatto in caso di domande:** Philine Erni, [presse@literatur.ch](mailto:presse@literatur.ch), 079 127 52 12